

BANCO CENTRAL REDUCE LOS DOLARES VIAJEROS

● Se busca frenar la presión artificial en el mercado de corredores.

El Comité Ejecutivo del Banco Central entregó la siguiente declaración:

Como es de conocimiento público, desde la segunda semana del mes de Septiembre, se han generado en el país diversas reacciones en el orden económico que han traído, como inevitable consecuencia, alteraciones de diversa naturaleza de la situación existente hasta entonces.

Estas reacciones no se deben ni a la política económica del Supremo Gobierno ni a la administración del Banco Central en las materias monetarias, crediticia, cambiarias y de comercio exterior que son de su incumbencia, sino a circunstancias ajenas a su acción y que son de conocimiento general.

Entre las nuevas reacciones producidas, se hizo presente un número de viajeros al exterior superior al normal, especialmente a la República Argentina, y con el propósito evidente de procurar obtener un excedente de divisas, como resultado de viajes de corta duración, que pueden suponer un gasto menor que el monto de las cuotas de divisas asignadas desde hace tiempo para ese objeto.

Desde el primer momento, el día 7 de Septiembre, el Comité Ejecutivo de este Banco suspendió indefinidamente el otorgamiento de cuotas adicionales para viajes.

Posteriormente con el objeto de evitar abusos se adoptaron, entre otras, las siguientes medidas: se redujeron las cuotas ordinarias de viaje a la mitad cuando se tratare de viajeros menores de siete años de edad, se dispuso que ningún viajero podrá adquirir nuevamente divisas antes de que hayan transcurrido por lo menos 30 días desde la fecha de la última compra; y que la persona que haya adquirido divisas para efectuar un viaje y no lo realice o bien lo efectúe a un lugar al que corresponda una cuota inferior, deberá en el plazo de 30 días, devolver la totalidad de las divisas adquiridas o el exceso correspondiente.

Todas estas normas han estado vigentes durante el curso de este mes de Octubre y su infracción constituye delito en los términos previstos por la Ley N° 15.192, conocida como la Ley del Oro.

Finalmente, como las reacciones de incertidumbre y tensión en el campo económico persisten, se han reducido las cuotas ordinarias de viaje de US \$ 100.- a US \$ 50.-, de US \$ 300.- a US \$ 150.- y se ha creado una categoría especial con cuota de US \$ 200.-, todo ello según los lugares de destino.

Es el ánimo del Comité Ejecutivo restablecer las cuotas anteriormente en vigencia en cuanto desaparezca la presión artificial que el mercado de corredores está soportando.

El Comité Ejecutivo cree de su deber hacer presente que las informaciones de prensa y de radio, profusamente divulgadas sobre esta materia, no sólo no cooperan a resolver ni a disminuir el problema, sino que, a la inversa lo estimulan y hacen más difícil su manejo.

Tampoco conducen a una investigación adecuada de las infracciones cometidas. Las denuncias concretas deben ser puestas en conocimiento de los Tribunales de Justicia, a que

nes corresponde seguir los procesos correspondientes. De otro modo la pesquisa y la sanción son imposibles.

En las informaciones de prensa y radio a que se ha hecho referencia, se han formulado acusaciones vagas a funcionarios del Banco Central.

El Comité Ejecutivo no sólo rechaza enérgicamente esas acusaciones sino que hace constar el celo, honorabilidad, lealtad y el más correcto proceder de esos funcionarios. No hay sumario alguno en relación con actuaciones del personal del Banco Central.

Por último, cabe destacar que las medidas acordadas tienen por finalidad principal la de evitar abusos de enriquecimiento injusto que merecen sanción y que se efectúan con cargo a las disponibilidades de moneda extranjera del país. Estos actos, sin embargo, no han alterado las reservas netas del Banco formadas en el curso de los últimos seis años, las que en ese período han experimentado un incremento de US \$ 546.000.000.- que incluye un aumento de US \$ 19.000.000.- generado entre el 31 de Agosto y el 9 de Octubre.

Todo esto permite afirmar que las informaciones y la campaña de prensa, que se comentan, no sólo son falsas en cuanto imputan falta de diligencia a las autoridades de Gobierno y del Banco Central, sino también injustas e insultantes para el personal de la Gerencia de Operaciones Internacionales del Banco y, por su exageración y carácter alarmista, tienden a agravar el problema.

Por otra parte, el Gobierno del Presidente Frei ha manifestado su decisión, ajustada a la Constitución Política del Estado, de no limitar ni coartar directa o indirectamente la libertad individual de todo ciudadano de permanecer en cualquier punto de la República, trasladarse de uno a otro o salir de su territorio.

Bus embistió camión:

Un pasajero muerto y 16 heridos graves

Luis Rojas González, de cuarenta y ocho años, fue la víctima fatal del accidente registrado a las cinco treinta de ayer a la altura del kilómetro veinticinco de Longitudinal Sur, cerca de Nos.

El bus Lit procedente de Cauquenes y con destino a Sanitudo, conducido por Ramon Abascal Godoy, por causas no establecidas, embistió por la parte posterior al camión que estaba estacionado en la bermá del camino y que manejaba José Castro Vallesos.

La colisión fue violentísima y causó escenas de verdadero pánico entre los pasajeros del Bus Lit, muchos de los cuales dormían en sus respectivos asientos. Además de Luis Rojas, que falleció, quedaron lesionados de gravedad el hermano de la víctima fatal, Manuel González, Héctor Cifuentes, Humberto Osses y Carmen Cancino, los que luego de ser atendidos en el Hospital de San Bernardo, debieron ser enviados a la Posta del Barros Luco, aquí en Santiago. Otros doce pasajeros del bus recibieron lesiones menores elevando con ello a dieciséis el número de personas heridas en este accidente.



ESPECTACULAR ACCIDENTE: En este estado quedó según la nota gráfica de nuestro compañero Guillermo Pavez, el microbús de la línea Diagonal N° 33 del recorrido San Pablo, Brasil, Alameda, Nataniel, Avenida Matta, Avenida Grecia, Pedro de Valdivia y Plaza Zañartu que chocó en la tarde de ayer con el "station-wagon" Taunus patente JZR-6 de María Pinto en Alameda Bernardo O'Higgins esquina de Veraora.

precipitándose de punta, después de vivir hacia el costado izquierdo, al fondo de una de las excavaciones que allí se hacen para las obras del Metropolitano de Santiago. Pese a la violencia de la caída, sólo hubo tres personas heridas de gravedad, entre ellas el chofer del vehículo accidentado y una pasajera de nombre Nidia Parra, según los escasos datos que proporcionó la Asistencia Pública.

Toda la policía, el Ejército y la aviación movilizados en Quebec

Con la misión de registrar palmo a palmo la ciudad en busca de los diplomáticos secuestrados.

MONTREAL, 17 (ANSA).— Quince mil efectivos de la policía, el Ejército y de las tropas aeromóviles, se movilizaron palmo a palmo esta ciudad (de 500.000 habitantes) de la provincia Trancofort de Quebec, en busca de la guarnición donde la organización terrorista "Quebec Libre y socialista" (QLS) de Liberación de Quebec, FLQ mantiene los dos rehenes secuestrados hace más de 10 días.

Los rehenes son el Encargado de Negocios británico, en Montreal, James Richard Cross (secuestrado por la célula "Liberation" de FLQ, el 5 de este mes) y el Ministro de Trabajo Regional de Quebec, Pierre Laporte (capturado por la célula "Chénier" de la misma organización, el día 10 del mes en curso).

licia que en caso de ser descubiertos sus refugios, darían muerte a los rehenes.

Se presume que los terroristas dinamitaron los lugares en que mantienen secuestrados a Cross y Laporte, para hacerlos estallar en caso que la policía dé con ellos.

La vasta búsqueda policial, autorizada luego de la proclamación del Estado de Emergencia Bélica (semejante a la Ley Marcia) no dio aún re-

sultados positivos, aunque permitió la detención de 255 personas, exponents, adherentes o simpatizantes del FLQ.

El Estado de Emergencia Bélico, decidido por el Gobierno, deberá ser aprobado por el Parlamento, cinco días después de su entrada en vigor. El Congreso deberá fijar su límite de duración. El Primer Ministro canadiense, Pierre Elliot Trudeau, solicitó que ese plazo se fije hasta abril del año próximo.



Radio, televisión y teléfono, constituyen algunos de los atractivos con que sale a la venta este Mercedes 600, convertible, último modelo. Tiene seis

puertas, pesa 2,5 toneladas y desarrolla una velocidad de 205 kilómetros por hora. (París. Foto UPI).



Flores para la Princesa Margarita

● Parece una gansa con midifalda, dice diario londinense.

LONDRES, 17 (ANSA).— Los ingleses fueron invitados a pronunciarse con un referéndum sobre la pregunta: "¿Está usted a favor de la minifalda o de la midifalda?". El referéndum nacional fue lanzado por el diario "Daily Mirror", mientras se ha desencadenado en Gran Bretaña una polémica entre los sostenedores de las faldas largas y los de las cortisimas.

La causa de la polémica fue la aparición en público hace cuatro días de la Princesa Margarita con una "horrible" midifalda—esta es la opinión implacable de los diarios ingleses— que la hacía parecer—según se escribió— a "una gansa".

Es verdad que la Princesa Margarita no tiene la silueta ideal como para llevar una "midi" y también es verdad que su figura es particularmente fea—afirman hoy los diarios— pero también es verdad que la "midi" le queda mal a todas las mujeres sin distinción, incluso a las más jóvenes y delgadas.

Los hombres están todos en "contra". A tal punto que en un local público de Thame, en Oxfordshire, el propietario, Ray Clarke, puso un cartel en el que informa al público que no se servirá a las mujeres en "midi" cuya edad sea inferior a los 40 años.

"Todos los hombres están de acuerdo—declara Clarke— y quiero hacer entender a las mujeres que la "midi" no es elegante. Si las mujeres jóvenes se rehusan a exhibir sus piernas no serán atendidas en mi "pub".

Los números de hoy de los diarios "Daily Sketch" y "Daily Mail" están llenos de fotografías de jóvenes mujeres que muestran las piernas, como parte de una violenta campaña en defensa de la minifalda. La opinión pública es incitada "a combatir decididamente el intento de ocultar las piernas de las mujeres".

Juró el sucesor de Nasser

EL CAIRO (UPI). Anwar Sadat, sucesor del extinto presidente Gamal Abdel Nasser, juró hoy la fidelidad a la integridad territorial de la patria.

La Policía griega tiene una lista con los nombres de unos 6.400 griegos a los que no se concede el pasaporte, declaró hoy el gobernador griego Georgios Georgalas.

6.400 griegos en lista negra de la policía

ATENAS. 17 (DPA). La Policía griega tiene una lista con los nombres de unos 6.400 griegos a los que no se concede el pasaporte, declaró hoy el gobernador griego Georgios Georgalas.

Pavoroso choque de trenes

SEUL. 17 (UPI). Catorce personas, incluyendo 10 niños, perecieron al chocar hoy un tren de excursión contra otro en un trazo dentro de un túnel.

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR
AHORRA CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA



OTTAWA. Un oficial, que porta ametralladora, sirve de guardia a la esposa del Ministro de Fomento y Comercio, Jean Pepin. Severas medidas de vigilancia han implantado las autoridades ante la emergencia que vive el país por los secuestratos de los separatistas franceses (UPI).

Se mantiene estado de emergencia en Quebec

Trece mil hombres armados mantienen el orden en la convulsionada provincia. En vigencia medidas de tiempo de guerra.

MONTREAL (CANADA UPI). Más de 250 afiliados y simpatizantes del Frente Liberación de Quebec (FLQ) están hoy entre rejas, sin que se les haya instruido de sus cargos ni fijado fianza, bajo el estado de emergencia impuesto por el gobierno para terminar con la terrorista organización separatista.

El Primer Ministro Pierre Elliott Trudeau invocó ayer la ley de medidas de emergencia en tiempo de guerra, dejó en suspenso la ley de derechos civiles y proscribió al FLQ. La ley de emergencia permite a la policía detener sin cargos específicos.

El diario vespertino Toronto Telegram dice hoy en despacho de Ottawa que Trudeau tomó una decisión sobre la base de un informe de la policía de Quebec, de que el FLQ se disponía a intensificar sus actividades terroristas en la provincia.

la explosión por control remoto de bombas en los edificios públicos.

En Ottawa, el gobierno dijo que espera para el lunes el pronunciamiento del parlamento sobre la ley de emergencia. Anoche Trudeau explicó su acción señalando que el país había llegado a un momento de

crisis gravísima. El primer Ministro responsabilizó a FLQ por la seguridad de Cross y Laporte. Los revólveres que apuntan a su cabeza dijo, tienen en los gatillos los dedos del FLQ.

A todo esto, un soldado de 19 años que se disponía a tomar guardia delante de la casa del Ministro de Hacienda Edgar Benson, en el centro de Ottawa, resultó mortalmente herido al hacer fuego su fusil cuando saltaba de un camión, la víctima fue identificada como Reginald Pendou, del segundo regimiento real Canadiense de artillería, con base en Petawawa.

Crisis de presupuesto en Uruguay

MONTEVIDEO. 17 (UPI). Diversas medidas económicas adoptaría el Gobierno para afrontar la crisis presupuestaria derivada del aumento de gastos en la rendición de cuentas por 13.000 millones de pesos (52 millones de dólares), según fuentes allegadas a los círculos oficiales.

guay coincidió con igual medida adoptada en Argentina y Chile manteniéndose igualmente una tensa expectativa respecto a la futura política económica del nuevo Ministro de Economía, argentino Aldo Ferrer.

Se tomaría en cuenta para la fijación de estos gravámenes, que los mismos no sean aplicados a las importaciones que afecten la actividad industrial.

Explotó avión militar en USA

ATLANTA. (GEORGIA) 17 (ANSA). Un enorme avión de transporte militar estadounidense que se hallaba en una pista de los establecimientos de la Lockheed en Atlanta, se incendió y explotó en las primeras horas de hoy. Uno de los quince militares que se hallaban a bordo ha perdido la vida.

El aumento del déficit presupuestario se produjo cuando la Asamblea General Legislativa, en reunión de ambas cámaras, levantó la mayoría de los 96 votos del Poder Ejecutivo.

El Presidente Jorge Pacheco Areco, no tomó ninguna resolución respecto a las renuncias y no lo hará hasta el lunes, según fuentes de la Casa de Gobierno.

Mil guerrilleros palestinos presos en Jordania

AMMAN (UPI). El gobierno jordano tiene en un lugar secreto, situado en el desierto meridional del país, a unos 1.000 miembros de las guerrillas palestinas capturados durante la reciente guerra civil, según dijo hoy un vocero de Al-Fatah.

enteraron de lo contrario. Señaló, asimismo, que los funcionarios encargados de la tregua, están investigando su declaración.

exclusivamente de sus voceros oficiales. No mencionó, sin embargo, cual será el grupo a cargo de la tregua.

Designaciones en El Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO. 17 (UPI). El Papa Paulo VI aceptó hoy la renuncia del Cardenal Francesco Carino, como Arzobispo de Palermo (Sicilia), y lo designó para un cargo permanente en el Departamento Episcopal del Vaticano.

Para el Arzobispo de Palermo, su Santidad designó a Monsignor Salvatore Pappalardo, actual jefe de la Academia Eclesiástica Pontificia, donde se da instrucción a los diplomáticos de la Santa Sede, quien será reemplazado por Monseñor Felice Pirizzi.

Fuentes de la Santa Sede informaron que el purpurado de 65 años es el más probable jefe de dicho departamento al retirarse el actual director, Cardenal Carlos Confalonieri.



MOSCÚ. Rusia veintinueve años tenía Nadarkaa Krachenko, agraciada azafata, que murió durante el secuestro de un avión de Aerolíneas Soviéticas que fue desviado a Turquía por sus asaltantes. (UPI).

Devastador tifón en Filipinas

TOKIO (DPA). El devastador tifón que se abatió el martes pasado sobre las islas filipinas causó más de 300 muertos, según noticias llegadas esta mañana a Tokio desde Manila.

Biblioteca del Congreso Nacional

Atenderá público los días sábado en la tarde (14.30 a 18 hrs.) y los días domingo (9 a 14 hrs.) aumentando así su horario habitual de lunes a viernes (9.30 a 12.30 hrs., 15 a 19 hrs.) y sábado (9.30 a 12 hrs.).

Cumpliendo un acuerdo de la H. Comisión de Biblioteca presidida por los HH. señores Tomás Pablo E., Presidente del Senado y Jorge Ibáñez V., Presidente de la Cámara de Diputados, pongo en conocimiento del público que a partir del día sábado 17 de octubre se atenderá en la Sala de Lectura de la Biblioteca en el edificio del Congreso Nacional (entrada por Compañía, segundo piso), los días sábado en la tarde (14.30 a 18 horas) y los días domingo (9 a 14 horas). La Biblioteca del Congreso Nacional está abierta para todo público adulto y jóvenes universitarios.

Furiosos choques armados al norte de Jordania

TORRA (Jordania). 17 (UPI). Una recia lucha continúa hoy en diversas zonas del norte de Jordania al ser atacadas las posiciones de las guerrillas palestinas por tanques, artillería y ametralladoras en vigoroso asedio del ejército jordano.

trándose alrededor de Biukos. El Al-Lenghwi y Al-Shajari, cerca de la frontera con Siria.

Otro sputnik soviético

MOSCÚ. 17 (UPI). Los soviéticos han lanzado otro sputnik automático de la serie Cosmos colocándolo en órbita alrededor de la Tierra, anunció hoy la agencia de noticias oficial TASS.

Entretanto el tifón parece que avanza ahora hacia las costas de China. Las autoridades de la colonia Británica de Hongkong han adoptado medidas de seguridad para la navegación y el tráfico.

ACERO INOXIDABLE
En Planchas Todas Las Medidas
AISI 430 - 304 - 316 - 316 L
Espesores de 0,5 hasta 18 mm.
Llegadas en vapor "AMPENAN"
E. CASTRO DONOSO bandera 627

BIBLIOTECA DEL CONGRESO NACIONAL
Atenderá público los días sábado en la tarde (14.30 a 18 hrs.) y los días domingo (9 a 14 hrs.) aumentando así su horario habitual de lunes a viernes (9.30 a 12.30 hrs., 15 a 19 hrs.) y sábado (9.30 a 12 hrs.).
Cumpliendo un acuerdo de la H. Comisión de Biblioteca presidida por los HH. señores Tomás Pablo E., Presidente del Senado y Jorge Ibáñez V., Presidente de la Cámara de Diputados, pongo en conocimiento del público que a partir del día sábado 17 de octubre se atenderá en la Sala de Lectura de la Biblioteca en el edificio del Congreso Nacional (entrada por Compañía, segundo piso), los días sábado en la tarde (14.30 a 18 horas) y los días domingo (9 a 14 horas). La Biblioteca del Congreso Nacional está abierta para todo público adulto y jóvenes universitarios.

EL DIRECTOR

ISABEL PARRA CANTO A LA TIERRA



La calle es larga. Los hombres, mujeres, perros, automóviles, camiones van y vienen. Las señoras hablan. Los hombres hablan. También se escuchan los vehículos. Los perros ladran. Levantan su pata. Irreverentes ante la naturaleza, pero necesario para que se oigan las bocanadas. Un chiquillo grita. Un doncel de buena "pinchada" mira a la minifalda que pasa. Los dos se doblan, pero se mantienen orgullosos.

Aquello es vida. Vida de una calle. Vida de un pueblo. De la tierra.

Los poetas populares quieren a buscar aquello que estaba a cada paso, pero que todos no veían. Que todos escondían. Lo escondíamos por pereza doble: 1º por que lo buscamos y 2º por que nuestros artistas no quieren donde mostrarlo: Isabel que había recibido una herencia folklórica millonaria, vivió aque-lla y salió a buscarlo y traerlo.

Isabel Parra vivió la época que podríamos llamar de decapitación del folclore. Del canto popular, las puertas se cerraron. No tenía lugar para "decir sus cosas", pero ella muchos compañeros y se debió salir contra todo. Una pasión valió mucho más que la calidad misma, y fueron postergadas.

El camino en general es rápido y se debió buscar la oportunidad en armas propias. Doble entereza. Doble esfuerzo. Triple lucha. Resultado...? muchos frutos.

Para Isabel, y muchos, buscaron el éxito, pero tras la muestra de lo auténtico. De lo real. El verdadero canto popular. Un canto concebido y realizado como folclore. Sin nada extraño. Sin nada plástico. Sin labor a lo real.

La tarea fue dura. Se fueron muchas cosas para entender un canto que hablaba realmente de la tierra. El cuerpo

hubo que ponerlo duro y apretar los dientes. Paulatinamente, la juventud, aquello que desde ya le pertenecía, lo sintió como suyo...

... la historia del pampino que gira en torno a los pueblos desaparecidos...
... la historia del hombre de la ciudad que lu-cha por el techo propio...
... la ambición de los jóvenes... todo se quedó allí. Un joven se lo contó a otro y el canto popular fue avanzando con fuerzas. Isabel comenzó a sonreír.

Su canto tuvo adeptos. Isabel había logrado lo que quería. Recibir una herencia y proyectarse con ella más allá. Ya no valió por lo que había recibido. Isabel Parra comenzó a valer por lo que ella había formado. Había luchado. Había creado...

Sus grabaciones tuvieron difusión.

Folklorista por naturaleza

¿Por qué la Peña?...
"Por la razón que ya todos conocen. Durante un tiempo, los intérpretes de folklore estábamos expuestos a desaparecer. Hubo que salir a luchar con las propias armas."
"No te crees más comerciante que folklorista instalada en la Peña...?"
"Soy folklorista por vocación. Más aún, por naturaleza. Fui comerciante por necesidad. Por exigencia del medio. Me voy folklorista hoy, mañana y siempre."
"¿Son las Peñas un negocio?..."
"No como se cree, pero sí han servido muchos que nos cerraron las puertas cuando pedíamos trabajo. Hemos trabajado con el turismo nacional. Allí

van los turistas a ver lo realmente nuestro y no lo pre fabricado por las empresas"
"¿Tuvieron siempre respaldo?..."
"Al comienzo un poco resistido, pero luego fuimos entendidos y comprendidos de cuál era nuestro fin. Ahora tenemos mucho valor en nuestro."
"¿Sólo las Peñas para los artistas criollos?..."
"Por lo menos son una oportunidad fija. Que permanece. En nuestro medio, en muchos, existe el interés de escuchar o entregar lo auténtico sólo los días del mes de Septiembre."
"¿Entienden los oyentes a los cantantes de Peña?..."
"Lógicamente que sí. Somos auténticos. Ello vale en todo momento."

Isabel Parra y su canto hoy está presente en todas partes. Su voz es signo de matices mancomunados que dicen algo y mucho. Su canto es "orden del pueblo". Pero aquello que es lo actual, es tan importante como lo que se escribió hace años y permaneció escondido. Su canto. Su canto de triunfo, es mezcla de presente y pasado. También, y mucho, tiene de futuro. Se logró lo que se quería y la misión se ha ido cumpliendo.

La huella de Isabel (lo dijo don Atahualpa...) está marcada. La canción popular nuestra tiene un camino y allí está su marca. Queda lo que está firme. Lo débil se lo lleva el viento. Su canto permanece y permanecerá. Allí está la vida de aquella con comadres que dice por qué se lo contaron, con perros irrespetuosos, con viejas casas donde no está todo. El canto de Isabel es eterno.



Y lo dijo
"Don Ata"
"...Y la verdad es que uno se sorprende cuando la ve subir y cree que una chiquita precoz va a decir dos o tres cosas y luego retirarse. Vaya si es cosa seria. Está dejando huella. Sólo las cosas que pesan dejan una ruta marcada en el camino."
Atahualpa Yupanqui, cuando la oyó cantar.

Y lo dijo
"Doña"
Meche
"...Su canto tiene dolor de ausencia, soledad del desierto, alegría de la Zona Central, lejanía de La Patagonia. Su canto es expresión del pueblo. Decir del obrero. Pensar de la mujer, tristeza del niño de zapatos rotos. Su canto baja de las montañas y recorre los ríos. Su canto es Chile."
Mercedes Sosa cuando la escuchó en la Peña.

Club Hípico Domingo 18 de Octubre

PRIMERA CARRERA A LAS 14.00 1.000 Mts. 10a. Serie Ind. 0 a 4 (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1) [INJETES APRENDICES]

Table with columns for horse names and jockeys for the first race.

SEGUNDA CARRERA A LAS 14.30 1.100 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1)

Table with columns for horse names and jockeys for the second race.

TERCERA CARRERA A LAS 15.00 1.800 Mts. 5a. Serie Ind. 21 al 28 (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1) (1a. Válida para la triple N° 2)

Table with columns for horse names and jockeys for the third race.

CUARTA CARRERA A LAS 15.30 1.200 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 2)

Table with columns for horse names and jockeys for the fourth race.

CORRAL 10 con 11

QUINTA CARRERA A LAS 16.00 1.000 Mts. 3a. Serie IND. 34 al 42 (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 2) (1a. Válida para la triple N° 3)

Table with columns for horse names and jockeys for the fifth race.

SEXTA CARRERA A LAS 16.30. 1.000 Mts. 9a. Serie IND. 3 al 9 (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 3)

Table with columns for horse names and jockeys for the sixth race.

SEPTIMA CARRERA a las 17 hrs. 1.000 metros 7a. serie ind. 13 al 20 TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with columns for horse names and jockeys for the seventh race.

OCTAVA CARRERA a las 17.35 1.200 metros CLASICO VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with columns for horse names and jockeys for the eighth race.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

Main table with 12 columns for various racing categories and their predicted winners.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

Main table with 6 columns for various racing categories and their predicted winners.

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 18 DE OCTUBRE DE 1970

1a CARRERA. Relación telefónica desde el Club Hípico. A las 14.00 horas. (Primera de la Triple N° 1 con dividendos al primero y segundo).

2a CARRERA. Relación telefónica desde el Club Hípico. A las 14.30 horas. (Segunda de la Triple N° 1 con dividendos al primero y segundo).

3a CARRERA. Relación telefónica desde el Club Hípico. A las 15.00 horas. (Tercera de la Triple N° 1 con dividendos al primero y segundo).

4a CARRERA. Premio "MARCELO". 1.300 metros. Para caballos de cuatro años y más que no hayan ganado. Premio: \$ 4.200 al primero. A las 15.35 horas. (Primera de la Triple N° 2 con dividendos al primero y segundo).

5a CARRERA. Premio "MARCONI". 1.300 metros. Para productos de tres años que no hayan ganado. Premio: \$ 1.000 al primero. A las 16.10 horas. (Segunda de la Triple N° 2 con dividendos al primero y segundo).

NOVENA CARRERA a las 18.05. 1.000 metros. 8a. Serie Ind. 18 al 23 SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with columns for horse names and jockeys for the ninth race.

DECIMA CARRERA a las 18.35. 1.000 metros 8a. Serie Ind. 9 al 16 TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with columns for horse names and jockeys for the tenth race.

DECIMOPRIMERA CARRERA a las 19.05 1.900 metros 8a. Serie Ind. al 28.

Table with columns for horse names and jockeys for the eleventh race.

DECIMOSEGUNDA CARRERA a las 19.40. 1.000 metros 8a. Serie Ind. 23 al 32.

Table with columns for horse names and jockeys for the twelfth race.

13-12 7 M. Teresa 52 7 E. Guajardo A. Vodanovic

14-6-13 10 Miletun 50 10 J.M. Aravena R. Quirós F.

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

14-2-7 14 Los Maquis 48 9 R. Jaque V. Ramírez

Trébol Rojo experto en la distancia

Mil doscientos metros de trayecto tiene la pista central de esta tarde. Seis animados llegan a disputar una recompensa de 15 mil escudos.

No corre Neurón

Esta tarde no actuarán los siguientes ejemplares: 1° CARRERA N° 2 Persicola y N° 6 De Boquete

Estado de la pista: pesada

HOY DIA DOMINGO DIA de USAR DOLLY PEN

Foto modas mundiales



La combinación de seda estampada y de un sólo color, así como de pantalones y blusas confeccionados en forma diferente, se demuestra con este modelo. La Sra. Moda aconseja para las jóvenes blusones en estilo de camisa. Con ellos se pueden combinar diferentes formas de pantalones.



El visón Saga es la piel de invierno de Escandinavia para 1970. Los mejores diseñadores de París, Roma y Nueva York han seleccionado esta piel de alta calidad por su color puro y alta densidad. En el grabado se muestra un abrigo "cochero" en visón Saga blanco con un armado estrecho y una línea inferior de banda festoneada.



Elegante conjunto compuesto de túnica de nutria, un paletó del mismo material y completado por un pantalón de lamé brocado. Las pieles de mara cruzadas van unidas por un fino canto de piel.



Una tendencia vestido-abrigo decorativa para las mujeres a partir de los 30 años, son los conjuntos en blanco y negro. Especial para las damas y elegante luce esta combinación de lana tejida, el pespunte destacado en la costura, que exhibe bolsillos y descotes. Modelo. Instituto de la Moda Alemán.



Pinte su vestido

Antiguamente se bordaba. Con mucha afición y más constancia. La afición quizás perdure todavía. Lo que hace falta es disponer de tiempo para ello. Moda e industria conocen las aficiones manuales de gran número de mujeres. También conocen la escasez del tiempo de que disponen.

Por ello han ideado un truco a fin de que en un abrir y cerrar de ojos con cierta habilidad puedan alcanzar por lo menos el mismo efecto que se alcanza con el bordado durante horas y más horas. La moderna divisa es pintar. Sustituya el hilo

de color por los lápices de colores. Pinte su traje de verano con estilo personal. Un modelo exclusivo y único que no lo encontrará en ninguna Boutique y que no lo encontrará en ningún lugar, ya que es una propia creación. Parece que se trata de juegos de artimaña, pero la realidad es todo lo contrario.

Adquiera lápices de colores Redis y un tejido liso de 100% TREVIRA, ya que necesitarán las dos cosas para crear su modelo. Burda ha diseñado dibujos muy bellos que puede emplear como motivos si no se atreve a

realizar creaciones propias. Puede empezar de la siguiente manera. Se tensa el tejido en un bastidor o marco y se pinta siguiendo los contornos del patrón colocado debajo, caso de que no se proceda a realizar una creación única. Los contornos deben pintarse con la punta del lápiz, mientras que las superficies llenas con la parte tosca. Una vez acabada la "obra" se cepillan los restos que pudieren haber quedado. A continuación se coloca durante medio minuto un papel de seda entre el tejido y la plancha y se plancha sin vapor — a la temperatura adecuada para el algodón—. A continuación se aclara con agua fría hasta que ésta quede completamente clara. Se cuelga chorreando y todo concluido. Una vez seco los motivos son sólidos a la luz y al lavado.



El folklore es triunfo en la moda. Se borda, estampa y desde hace poco tiempo se puede pintar. Burda ha desarrollado una serie de bocetos que permiten a toda mujer sin necesidad de grandes dotes pictóricas pintar según su propio gusto y con los colores que más le favorecen. Lápices Redis. TREVIRA texturado y algo de fantasía es todo lo que se necesita.

Toda mujer diestra en trabajos de cosido comprobará que es mejor primero cortar la tela a fin de colocar los temas pintados en el lugar deseado, procediendo después a coser la prenda. También un vestido, falda o flusa acabada,

siempre que se pueda tensar, puede pintarse. Quien no se atreva a hacerlo en una prenda

nueva, puede revisar su armario, quizás cuelgue un vestido liso en TREVIRA de la última tempora-

da que una vez pintado se convertirá en un modelo de esta temporada.



Este sencillo vestido camisero para verano posee un gra y chic debido al motivo degradé al que se le ha pintado en la parte delantera. Un vestido que puede pintar toda mujer con lápices de colores Redis sobre TREVIRA texturada.



Corte un vestido de batista en TREVIRA y 35% de algodón, adquiera un juego de lápices Redis y con un poco de habilidad puede crear su propio modelo. Con algo de fantasía puede lucir en verano un vestido único en todo el mundo. Una vez pintado puede ser lavado como está acostumbrada a hacerlo con las prendas de TREVIRA.

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 17 AL 24 DE OCTUBRE DE 1970

1er. SECTOR - MAPOCHO - AVDA. BDO O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA

CENTRAL Estado N° 343, CONGRESO, Bandera N° 502; METRO, Ahumada N° 141; NELSON, Alameda N° 729; DEL INDIO N° 2, 21 de Mayo N° 586; ANDRADE N° 2, Puente N° 818

2º SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO

MAPOCHO, Matucana N° 1098; SAN MARTIN, San Martín N° 222; MINERVA, San Pablo N° 3101; ORIENTAL, Catedral N° 2808; BLANQUEADO, San Pablo N° 5125; FENIX, J. J. Pérez N° 6099; LO PRADO, San Pablo N° 6303; KENY, Estrella de Chile N° 1283; NAVIDAD, Miguel de Atero N° 2624; FRANCESA, San Pablo N° 2002.

3er. SECTOR - AVDA BDO O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO

ECHAURREN, Alameda N° 2196; ORION, Alameda N° 3479; ROJAS, Bascoñán N° 1401; CLUB HIPICO, Almirante Latorre N° 762; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969; MAIPO, KENNEDY, Avda. Las Rejas N° 573; ALAMEDA, Alameda 2548

4º SECTOR - AVDA BDO O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA BUSTAMANTE

SAN ISIDRO, San Isidro N° 599; ATENAS, Avda. Portugal N° 1053; SANTA FE, Carmen N° 1395; NUEVA LIRA, Lira N° 201; INDIANA, Franklin N° 486; ARMENIA, San Diego N° 699; SAN FRANCISCO, San Francisco N° 1615; VIEL, San Ignacio N° 1998; ESMERALDA, San Diego N° 967.

5º SECTOR - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

CARMEN, Pedro de Valdivia N° 12; APOQUINDO, Apoquindo N° 3515; MALAGA, Vitacura N° 3328; Lido, E. Yáñez N° 2865; ABADIA, Las Condes N° 9219; VESPUCCIO, Apoquindo N° 7084

6º SECTOR - IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA

PLAZA EGAÑA, Irirrazaval N° 5701; IRARRAZAVAL, Irirrazaval N° 1854; POCURO, Fco. Bilbao N° 2707; VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000; PRINCIPE DE GALES, Principe de Gales N° 5786; LOS ORIENTALES, P. de Valdivia N° 4184; GÉLROSE, Malaquias Concha N° 0195; VILLA MACUL, J. P. Alessandri N° 4239; MACUL, J. P. Alessandri N° 2053; LOS ALERCES, Luta N° 3888

7º SECTOR - VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA

RUNIDIA, Av. Lobos N° 2789; VENDOME, Los Molles N° 3206; LIBERTAD, Gran Avenida N° 2599; ARAVENA, Gran Avenida N°



A quién le gusta pintar puede desarrollar sus facultades creadoras en este modelo midi de gran actualidad en TREVIRA texturada. Con lápices Redis se han aplicado los decorativos y originales emblemas en diagonal, que no son solamente ornamentales sino también sólidos al lavado en la lavadora y también en seco.

6781. EL BOSQUE. Gran Avenida N° 12738; LEON PRADO, León Prado N° 894; COLO COLO, Alvarez de Toledo N° 477; SEBASTOPOL, Sebastopol N° 431; SAN LUIS, Av. Piramide N° 395; LA LINEA, Fernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597 - A. KENIA, Avda. Central N° 6553

8º SECTOR - AVDA SANTA MARIA - RENCA - AVDA FERRER - VIVACETA - AVDA INDEPENDENCIA - AVDA EL SALTO - AVDA RECOLETA

LORENZ, Independencia N° 466; CHILE, Independencia N° 1898; ROSAS, Dgo. Sta. María N° 2301; PRADO, Independencia N° 2813; UNESCO, Tupungato N° 5310; ORIENTAL, Capellán Abarzua N° 023; RECOLETA, Recoleta N° 351; MAIPO, Avda. Recoleta N° 2152; SEPULVEDA, Avda. El Salto N° 2699; BOLIVAR, Valdivia N° 0811

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA PORTUGAL N° 155

NOTA. Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y pueden ser atendidos después de las 20.30 horas en verano y 20 horas en invierno.

CINE GUIA

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

NORMANDIE Alameda 139 (392748) Desde las 13.30 hrs. 'En mi casa mando yo' (Comedia menor).

ASTOR- Estado 237 (392100) Desde las 10.20 horas. Cómo, cuándo y con quién. (Drama may de 21).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

BANDERA- Bandera 76 (714403) Desde las 13 hrs. El gran escape (Acción, menores).

LAS CONDES Apoquindo Norruega (484067) Desde las 16, 19 y 22 horas. Secreto de Santa Victoria. (Acción mayores de 14).

LAS LILAS- E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116) 19.15 y 22.15 hrs. Follón Satiricón (Drama may de 21).

LO CASTILLO- Vitacura (481981) 16, 19 y 22 horas Sirena del Mississippi (Comedia mayores de 21).

MARCONI- Manuel Montt 032 (42867) 19 hrs. Me lucha (May de 14). 22 hrs. Quilapayún (Recital).

MACUL- J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 hrs. Los 3 caballeros. Ben Hur.

ORIENTE- P. de Valdivia 099 (41345) 16.30; 19 y 22 hrs. 'La mujer infiel' (Drama may de 21).

PEDRO DE VALDIVIA- P de Valdivia-Bilbao (43948) 15, 18.15 y 21.30 horas El gran escape (Acción menores).

VERDI- P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 hrs. La pándilla salvaje. Asalto a Las Vegas. El valle de Gwandí.

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN GRAN AVENIDA-AVDA MATTÁ ALHÚE- Pobl. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. La princesa hippie. El niño y el lobo. La ciudad no es para mí.

AMERICA- Rubie 390 (52443) Desde las 14 horas 5 dólares por Ringo. Djámango. Batalla de héroes.

ESMERALDA- San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. 'El castillo de Fu Man Chu'. 'Rocco y sus hermanos'. 'Ejército de cinco'.

GRAN AVENIDA- Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 horas. En mi casa mando yo. (Comedia menores).

IMPERIAL- San Diego 1344 (5111) Desde las 14 hrs. El barbero. Pistolero profesional. El diablo por el rabo.



Pittsburg. Aunque puede verse como si Jane Shultz es la víctima en la película de terror. Ella es en realidad la feliz beneficiaria de la tecnología del vidrio. Ella está mirando a través de la ventana de un automóvil hecho de vidrio flotante de Herculita. Un vidrio de seguridad PPG templado que se desmenuza en pequeños fragmentos en lugar de hacerlos en largas astillas cuando se rompe.

CINES DE CENTRO

Advertisement for 'GELOSO' on Canal Nueve, featuring a television set and the word 'GELOSO' in large letters.

Advertisement for 'CANAL OCHO' listing various programs and times.

Advertisement for 'CANAL NUEVE' listing various programs and times.

Advertisement for 'CANAL TRECE' listing various programs and times.

TEATROS

ANTONIO VARAS Morandé 25 (61200) Departamento del teatro de U. de Chile. 'El Sr. Puntilla y su criado Matti' de Bertold Brecht.

CAMILLO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (88959) Taller de experimentación teatral de la U. C. 19 hrs. 'Todas las colorinas tienen pecas' de Nicanor Parra.

COUSIÑO San Ignacio 1249 (50657) Cia de Revistas Nuevo Homosque. 19.30 y 22 hrs. Ahora agarramos vuelo.

CARLOS CAROLA- San Diego 246 (89350) Cia. Española de Zarzuela y Opereta. Faustino García 15 hrs. 'La Verbena de la Paloma' y 'La gran vía'. 19 hrs. 'El encanto de un vals' y 22 hrs. 'Luisa Fernanda'.

CAUPLICAN- San Diego 840 (82437 y 85912) 18.40 y 21.40 hrs. Segundo Festival del Tango.

DEM- Tarapacá 1181 (66876) Descanso.

LA COMEDIA Merced 349 (391523) ICTUS. 19 hrs. 'Todo en el jardín' de Edward Albee.

MARU- Huérfanos 788 (397907) Cia. de Lucho Córdova y Olvido Legula. 19.15 hrs. 'Extranjera por viaje vende' de Córdova y Garrido.



Large advertisement for 'Teefix' tea, featuring an illustration of a woman drinking tea and the brand name 'Teefix' in large letters.

Advertisement for 'Museos', listing various museums and their opening hours.

LOCURA

Por Manuel Carracedo

trar inútilmente una llave que le diera el triunfo sobre sus enemigos.

—Las divisiones blindadas atacarán hacia el Oeste con todo el poderío que posean. Expulsaremos a los norteamericanos. ¿entienden?... los expulsaremos — terminó gritando como siempre con fanático ardor.

Dirigió la vista a otro ángulo del mapa y ordenó:

—A los rusos mongólicos, esos comunistas inmundos, los aniquilarán totalmente. Que no pisen suelo Alemán. ¡Venceremos! Nadie retrocederá ni perderá un solo milímetro de terreno.

La bomba que le habían dejado con el fin de acabar con su vida, al explotar, solo le hirió levemente.

El peso de la guerra dejaba sentirse sobre su fatigado espíritu y destruida salud.

—¡Traidores! — gritaba furioso por aquellos que le habían puesto la bomba o le fallaban en alguna misión — Si no fuera por los traidores habría nacido en esta guerra y la raza germana dominaría la tierra.

—Necesito más V-1 y V-2 para aniquilar a los puercos ingleses... ¿entienden?... Más V-1 y V-2 para aniquilar a los puercos ingleses!

De pronto le vino un temblor. Todo su cuerpo se estremeció cayendo en un estado de semiconciencia. "Traidores" balbuceaba furioso. Se encontraba terriblemente enfermo.

—¿Qué hacemos con él? ¿Lo llevamos a su pieza? — preguntó la enfermera al doctor que lo atendía.

—Si, llévenlo a su pieza, que descanse —, respondió éste afirmativamente.

—¿No cree que es un caso interesante? — preguntó un hombre de blanco al doctor.

—Si, tiene razón; es un caso verdaderamente interesante, además de cómico, pues ahora hasta los locos se ponen a la moda con sus complejos. Antiguamente se imaginaban ser un Julio César o un Napoleón. Pero actualmente a aquellas personalidades, al parecer, las encuentran obsoletas. Terrible caso, ¿no cree usted? — terminó preguntando el sicólogo a su colega.

—Si, muy terrible. Bastante trabajo tenemos ya con curar la locura de los que se creen hippies, guerrilleros, revolucionarios, antirrevolucionarios, políticos, etc. Y ahora, lo que nos faltaba, como si ya no fuera mucho. Aparece uno que dice ser nada menos que el mismo Adolfo Hitler.



Perdidos en la nieve

En Alemania, una joven pareja de arqueólogos, robustecidos entre unos antiguos escritos, encontraron uno que habla de las grandezas de una ciudad ubicada en un valle entre la Cordillera de los Andes.

En dicho valle, los antiguos incas escondieron fabulosos tesoros extraños en las minas del Reino de Chile, para que no cayeran en manos de los codiciosos conquistadores españoles.

Entrevistando a grandes eminencias en la materia y recopilando datos de viejos manuscritos lograron al fin dar con el lugar preciso en donde podían encontrarse tan fabulosos tesoros.

Al mes partieron con rumbo a Chile, escalando en Valparaíso tiempo después. Puerto en donde eran esperados por miembros de las universidades de Chile y Católica.

—Si, señores — dijeron los arqueólogos —. Nosotros nos internaremos en la Cordillera de los Andes para descubrir las grandiosas ruinas de una posible ciudad inca, tapizada de tesoros, según dice una leyenda. Pero, en realidad, nosotros vamos en busca de ella por el valor arqueológico e histórico que tales ruinas representan.

Esa era la verdad de todo. No aspiraban encontrar tesoro alguno, sino que las ruinas de un verdadero monumento arqueológico que despejaría a incógnita del origen del nativo americano precolombino.

Grandes entrevistas de prensa y charlas en las universidades chilenas dieron los jóvenes arqueólogos antes de emprender su aventura científica.

El día que se internaron en la cordillera grandes autoridades científicas,

cas, militares y políticas los despidieron, deseándoles el más sincero de los triunfos.

—¿Qué te parece Chile? — preguntó la joven arqueóloga a su colega a medida que se internaban en la cordillera.

—¡Fantástico Lái! — exclamó éste —. La gente es sencillamente maravillosa. Creo que debemos hacer todo lo posible por encontrar esas ruinas para los chilenos y la Ciencia — decía el joven con su más sincera y pura intención.

Estaban enamorados de Chile y su gente. Habían sido tan cariñosos con ellos, que terminaron proponiéndose de todo corazón retribuir las atenciones de que fueron blanco.

A los cinco días de marcha les sorprendió una nevazón en plena cordillera. Las montañas se cubrieron con su característico manto blanco. La tormenta tomaba proporciones alarmantes.

Los arqueólogos empezaban a temer por sus vidas, y, sobre todo, el no poder encontrar las ruinas, terminando en un rotundo fracaso.

—Lily... estamos perdidos — dijo el joven.

—¡Por Dios! ¿Qué haremos? —

—Busquemos un refugio y espere-mos que termine la tormenta.

Truenos y relámpagos acompañaron las palabras del científico. La nieve y el viento eran terribles. El peligro de ser arrastrados a un precipicio estaba latente.

La joven, a pesar de tener aspecto delicado, daba muestras de un gran valor y estoicismo. El, por su parte, se esmeraba en ayudarla lo más posible.

Fue en un momento en que el viento azotaba con más furia en la falda de la montaña, y semicongelados como

estaban los jóvenes, que sus músculos no respondieron al pedido de fuerza, cayendo por un acantilado. Pero lograron salvarse, gracias a que su caída se vio amortiguada por un montículo de nieve.

Allí quedaron ambos. Abrazados el uno al otro, dándose calor para no morir congelados.

El frío les estaba matando y, cuando no albergaban esperanza alguna de sobrevivir, ocurrió lo imprevisible. Un anciano indio de edad indefinida les llevó hasta una caberna. No hablaba castellano, así es que los jóvenes a duras penas entendieron la invitación.

Atravesaron la caberna, que no resultó ser otra cosa que un túnel. Cuando salieron de él, les faltaron palabras y exclamaciones para describir el espectáculo que tenían frente a sus ojos.

Una hermosa ciudad en medio de un grandioso valle, que al parecer no tenía límites, les deslumbraba con su belleza.

Fueron llevados ante la presencia de un indio que resultó ser el jefe máximo del lugar, quien se les dirigió en un perfecto Castellano Patriarcal.

—Hijos míos... ustedes vinieron por cultura. Como sus propósitos son sanos y buenos hemos decidido aceptarlos en este valle, último reducito de la antigua civilización Inca.

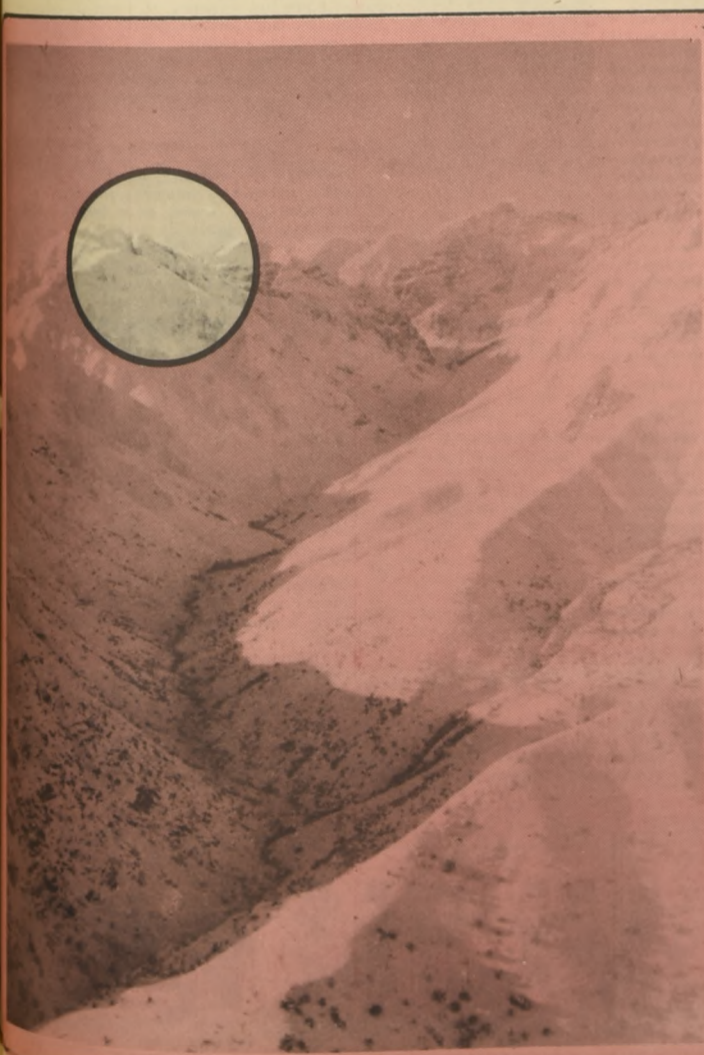
Podrán vivir felices por toda su vida, como terminan siéndolo los hombres buenos.

Mientras el Gran Inca les hablaba, en Santiago un diario

chileno decía a grandes titulares:

"Entre la nieve, abrazaditos y tiesos como palo, fueron encontrados los arqueólogos dolchevitos".

MANUEL CARRACEDO





ACCIDENTE DEL TRANSITO
Este pobre hombre fue embestido por un camión. A raíz del choque, quedó chueco. El afectado busca encarecidamente otro atropellamiento para ser enderezado. Camionero, no lo piense dos veces, y dele el gusto al infortunado caballero.



VICTIMA DEL TERRORISMO Este señor sólo pudo salvar la puerta de su automóvil que le hicieron estallar.



actualidad GRAFICA



FUMADERO DE OPIO en pleno centro de París. Este impacto fotográfico permitió a la Sureté, capturar a medio millar de viciosos que gozaban las delicias de los estupefacientes.



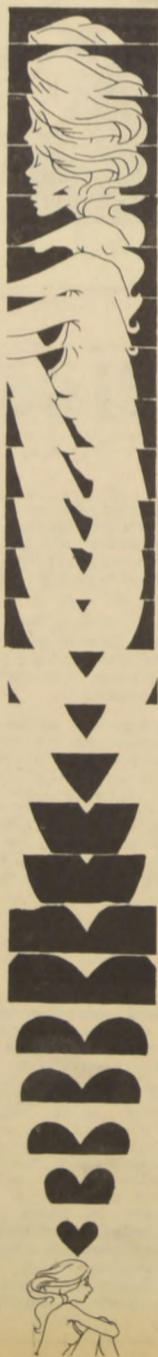
DUO EL PRINCEPE CARLOS: Señoras y señores, después de muchas cavilaciones, he decidido convertirme al catolicismo.



VOLUNTARIOS PARA trasplantes Ciudad del Cabo para ser operados por C. cardiacos son llevados al hospital de Barnard.



DE NUESTRO ARCHIVO HISTORICO
Rodin introduce la cabeza de su modelo en yeso líquido para obtener el molde para su escultura. Método algo violento pero muy eficaz.



Cuentos breves pero tristes

de ANJOLI

LA VIEJA MARIA

Salían los patronos y la vieja podía conversar tranquilamente con sus pajaritos caturros, la Ciriaca y la Pirula. Pepito no le contestaba sus saludos; era como todos los hombres: malo.

Mientras les llenaba sus cantaritos con agua y los pequeños recipientes de latón con alpiste, les hablaba de mil y una cosa. Eran los hijos de la vieja solterona.

Las avejillas revoloteaban locas, sin dirección, asustadas por esa mano café verdosa que venía a dejarles el alimento. Las avas, a pesar de haber visto durante toda su vida la misma mano, a la misma hora, se dispersaban como si pretendieran estrangularlas. La vieja María con su voz aguda les decía:

"Cómo corren mis niñitas, nanay, si no les voy a hacer nada, ¿cómo amaneciste Ciriaca? ¿Pirula botó sus plumitas? ¿Cuándo va poner huevitos? Ya... sal de ahí Pepito... malo, feo."

Pepito era el macho, y por tal motivo era inferior espiritualmente. El pajarito, a pesar de no ser apreciado por la vieja María, recibía buen trato por su función social.

La vieja solía regañar contra la naturaleza por el hecho de que un acto sexual fuese necesario para engendrar a sus niñitas para que éstas pudieran tener huevitos.

CARMEN

—¿Quieres aumento de sueldo ahora, después de que te llevamos de vacaciones al mejor balneario y al mejor hotel? ¡Qué frescura, Dios mío!

Esta fue la respuesta que obtuvo Carmen a su petición de aumento de sueldo por sus servicios de niñera, lavandera y aguantadora de ánimos patronales.

Las vacaciones las recordaba con pena. Fue triste. Sólo algunos garzones se fijaron en ella.

Al preguntarle por la edad por muy perversos que fueran, echaban su paso atrás. Intentar algo con una adolescente impuber era demasiado peligroso y sin gusto.

A la playa pudo ir dos veces. Tenía que llevar al bebé en brazos y estar al cuidado de él.

Su mundo era la pieza del hotel.

Cuando iban al comedor sus amos, ella atendía la guagua en la mesa, luego era enviada a la cocina para que comiera con el personal del establecimiento.

De vuelta en la habitación velaba por el niño. A veces se asomaba al pasillo mirando con envidia la libertad de las pasajeras de buena situación que tenían su edad. De reojo observaba con envidia a las parejas que iban a su nidito de amor.

Una vez que la criatura dormía, salía al jardín por breves momentos, volviendo de inmediato temerosa de que despertara y estallara en llanto.

La patrona se enfadaba.

De regreso a la ciudad pidió aumento de sueldo. La retaron echándole en cara las vacaciones que le brindaron... en el mejor balneario... y el excelente hotel.

ZOILA

Sus antiguos patronos emigraron al extranjero. Quedó sin trabajo a los cincuenta y cinco años.

Una edad poco positiva en la trillada y pobre existencia de la tan mal llamada china.

A recomendación de sus ex amos fue recibida en un hogar cuya prole era de mediana situación económica. Allí faltaba a veces dinero para cancelar la luz o el agua, ambos elementos fueron cortados en el suministro de más de una vez.

El cambio de hogar se reflejó en el ánimo de Zoila.

No se podía acostumbrar. Una empleada al vivir tantos años con una familia se asimila y se encarna considerándose parte de ella.

Las vécices que no habían reventado por casualidad años antes cedieron en esta ocasión. El pulmón mal cuidado desde pequeña comenzó a puntear las costillas al desbordar el líquido de la pleura.

Los patronos actuales no poseían dinero para pagarle el hospital.

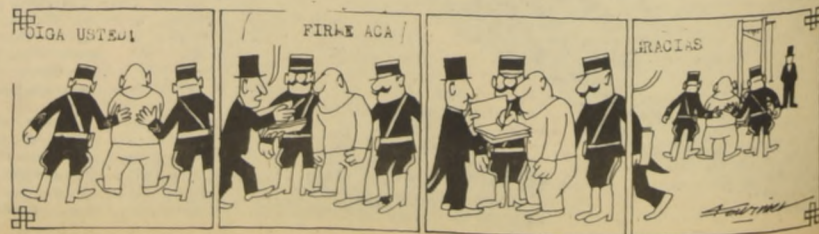
Tampoco le tenían libreta de seguro. Los anteriores por negligencia, habían omitido ese requisito legal.

Fue despedida por incapaz. Enferma con su caja de cartón, amarrada por una pitilla café y conteniendo desvastadas pilchas, está en la calle.

Toca puertas en busca de limosnas. Hospitales llenos, falta de camas, médicos hurafíos por los bajos sueldos. Sociedad podrida.

Siempre se había mofado de las compañeras que solucionaban sus problemas arrojándose al canal.

La tapa de la caja de cartón que flota río abajo parece decir que Zoila no se movió en su último respiro del postrer recurso del pobre.



Una película chilena en Berlín

El Boletín semanal de asuntos alemanes publicado por el Departamento de Prensa e Información del Gobierno Alemán dio cuenta en su edición número 25 de este año del XX Festival Internacional del Cine de Berlín, en el cual participaron varias películas chilenas. Transcribimos esa información que puede dar una idea de la importancia alcanzada por la muestra chilena.

De acuerdo con el deseo de sus organizadores, el Festival del aniversario debía haber sido el mayor y el más abundantemente dotado de toda su historia. En el programa oficial figuraban 89 largometrajes de argumento y 88 cortometrajes, de los que 21 eran de argumento. El resto se distribuyó entre la muestra informativa de los países participantes, la retrospectiva y la Semana del Film Joven, que se celebró este año bajo el signo de América Latina. En ella pudieron contemplarse cintas de argumento y documentales procedentes de los siguientes países: Argentina ("Eloy", de Humberto Ríos), Bolivia ("Yawar Malku", de Jorge Sanji), Brasil ("O bravo guerreiro", de Gustavo Dahl y "Os Herdeiros", de Carlos Diegues), Chile ("Testimonio", de Pedro Chaskel, "Valparaíso, mi amor", de Aldo Francia, y "Herminda de la victoria", de Douglas Hübler), México ("Mictlan", de Raúl Kaemffery Uruguay ("Elecciones", de Mario Handler), así como Cuba. Varias de estas cintas pusieron de manifiesto atisbos de una interesante renovación del quehacer cinematográfico latinoamericano.

Dentro de los actos complementarios de la Feria Cinematográfica se proyectaron unas 200 películas.

Llama la atención una película italiana

Al Festival acudieron Brasil, Estados Unidos, Francia, la República Federal de Alemania y Suecia con dos películas cada una, no presentando más que una película la Argentina, Bélgica, España, Chile, India, Israel, Italia, Japón y Suiza. Desde el punto de vista artístico, las cintas presentadas no sobresalieron demasiado. La contribución chilena, "El chaçal de Nahueltoro", del director Miguel Littin Cucumides, que describe la vida de este criminal histórico, no pasó desapercibida. Entre el cúmulo de películas medianas y faltas de interés no destacaron en realidad más que tres, que fueron también favorablemente enjuiciadas por la mayoría de los críticos: la película italiana "El conformista", de Bernardo Bertolucci, basada en una novela de Alberto Moravia que se desarrolla en Italia de los años 30. Un magnífico guión y una técnica retrospectiva muy densa hacen de esta historia de un seguidor del fascismo una película de alto nivel artístico.

Gran interés suscitó también el film del director alemán Rainer Werner Fassbinder "El amor del Sr. R.", en el que se relata la vida corriente de un pequeño empleado que un buen día rompe con su vida gris, mata a su familia y se suicida. El director recibió antes de que comen-

zase el Festival uno de los premios cinematográficos federales por su largometraje "Katzelmacher". La tercera película importante fue, por último, "O. K.", de Michael Verhoeven.

Clausura anticipada.

Esta película fue la causa de un conflicto que dio lugar a la clausura anticipada del Festival. Después de haber sido proyectada "O. K.", en los cines del Festival y de suscitar las primeras críticas favorables, el jurado internacional acordó a petición de su presidente, el norteamericano George Stevens, no incluir la cinta en la competición. El jurado explicó su decisión aduciendo que la película iba en contra de los estatutos del Festival por oponerse al entendimiento internacional. A este respecto cabe decir que si bien es cierto que la película tiene como contenido un crimen cometido por un grupo de soldados norteamericanos en Vietnam, el director traslada la acción a Baviera para demostrar que la violencia y el asesinato son posibles en cualquier sitio.

¿Qué ocurrirá el año próximo?

Después de haber actuado el jurado en este sentido, Verhoeven retiró su película. Otros directores se solidarizaron con él, especialmente los representantes del cine joven latinoamericano, haciendo lo propio. A continuación se celebraron innumerables conferencias



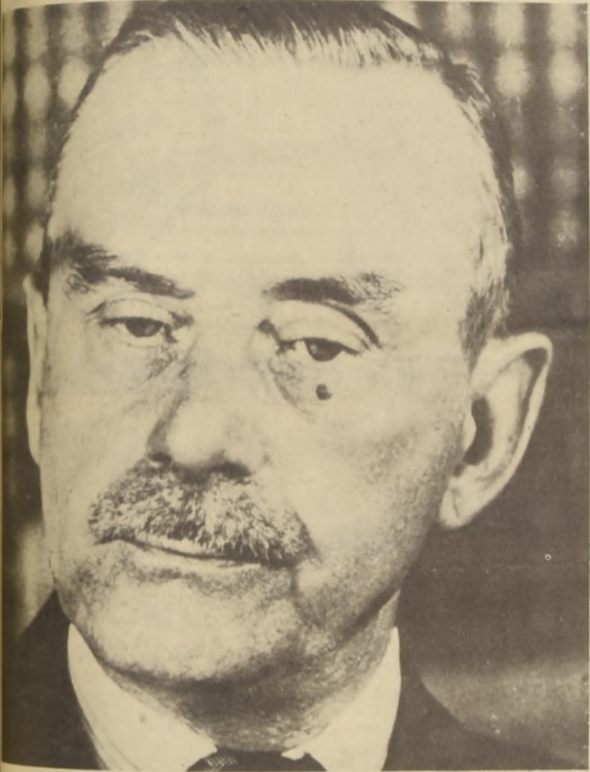
Escena de "El Chacal de Nahueltoro"

de prensa y se emitieron explicaciones diferentes del suceso, lo que dio lugar a que el jurado presentase su dimisión, con lo que el Festival concluyó antes de la fecha prevista, no continuando más que los programas de la muestra ormativa y de la retrospectiva.

Esto quiere decir que no habrá este año premios. Los Osos de Plata y de Oro no pasarán a poder de nadie y quizá vayan a parar a un museo del cine.

Lo que todavía no sabe nadie es si el año próximo se celebrará el Festival. Si es así, es seguro que ofrecerá un aspecto muy diferente. El escándalo de la XX Beralina, ha suscitado ya numerosas

discusiones acerca de nuevas formas y contenidos para el Festival. Así, por ejemplo, el Grupo de Trabajo de los Periodistas Cinematográficos ha presentado una serie de propuestas de reforma. La forma actual de la Beralina se considera en general como superada, ya que intenta satisfacer dos pretensiones inconciliables: los intereses puramente comerciales de los productores y distribuidores, por una parte, y el valor artístico, por otra. Quizá se halle una solución separando ambos sectores. Los organizadores tienen un año para pensar bajo qué forma podrá seguir contribuyendo Berlín a la promoción del cine internacional.



Thomas Mann

Visconti entre Mann y Proust

En 1913, un año antes de lo que iba a convertirse en la primera guerra mundial, Thomas Mann escribía la muerte en Venecia, toque premonitorio de la tragedia. En el mismo año, su sobrino Franz Marc pintaba un cuadro igualmente premonitorio, "La resaca en la tierra del Tiro". En este 1913 ha vuelto Luchino Visconti, quien, tras haber filmado con Giuseppe De Santis uno de los protagonistas de su "Caida de los dioses", con Andersson y Silvana Mangano "La muerte en Venecia", ha comenzado a trabajar en su fase de montaje. "La muerte en Venecia" es la que se proyecta en el Lido de la ciudad lagunara en un gran hotel entristecido por la decadencia de la temporada balnearia, en la que azota a un viejo intelectual alemán, mientras aletea por doquier la muerte, la epidemia de cólera. La historia, es la Muerte de una Cultura, el presagio de esa muerte, que iba a producirse luego, materialmente, en la obra de Mann; la de la época de Proust en "En busca del tiempo perdido", obra a la que ahora se refiere Visconti en forma muy consecuente, para realizar su próxima película, la época, para mayor claridad, antes del Diluvio, cuyos efectos se ven en un panorama de ciudades quemadas, llenas de cruces, dones, caballos hambrientos en primer plano, sobre un buitre apoyado sobre un árbol, reducido a puro decorador del largo relato de Mann.

convertido en músico en el film de Visconti, será acompañado por las dolientes severas notas de las obras de Gustav Mahler. En el film el protagonista en su estetismo decadente, enfermizo, verá materializarse su "sueño" en la persona de un magnífico adolescente polaco, encontrado en el gran hotel del Lido, sueño típico de intelectual germano, sueño de belleza clásica, helénica, impercedera... Nada hay entre los dos. La muerte, aparentemente casual del viejo señor, apagará su sueño antes de que pueda expresarlo de algún modo el joven. Pero antes de la muerte se producirá el derrumbe. Antes —como escribe Mann—, en el aspecto del anciano, lleno de dignidad, no se evidenciaba ninguna conmoción interior". Luego de un grotesco espectáculo con payasos y actorzuelos frente al hotel, que pasa a ser un macabro diálogo cuando las bromas se refieren a la tragedia de la epidemia de cólera en curso, el viejo profesor se hace teñir el cabello, se maquilla, trata de rejuvenecer su aspecto. Y sale de la peluquería del hotel "lleno de ilusiones, feliz, sonriente, luciendo una corbata a todo color y un sombrero de paja ceñido por una cinta colorida". Es ya un "clown" agonizante.

Este será el mundo en vísperas de un "diluvio" y de una "caída" que Visconti nos dará antes de abordar la otra caída proustiana de la Belle Époque. Siempre coherente con su trayectoria fílmica que ya tantas decadencias, ocasos y caídas de mundos y culturas nos ha da-

"Jesús Christi", el último disco de Johnny Hallyday

Un disco de Johnny Hallyday, llamado "Jesús Christi" y que describe al Mesías como una especie de hippie que fuma marihuana y frecuenta los festivales "pop", ha batido todos los récords de venta franceses con 700 mil placas vendidas...

Hallyday —en pleno "boom"—por el contrario, ha abandonado la vestimenta pseudo hippie que antes lucía, para aparecer en todas partes siempre ataviado con impecables trajes de calle, con chalecos severos y atuendos elegantísimos, acompañando toda esa nueva actitud con gestos mesurados y peinados ordenadísimos...

En Francia se afirma que Hallyday tiene una nueva época de triunfos, diferente pero equivalente a la que conoció cuando era el as de "rock and roll".

Quizás hayan contribuido la edad más "madura" y sus recientes éxitos en el cine, con el film de Robert Hossein "Point de chute", del que fue protagonista. Tiene hoy una visión más experimentada y sensata de lo que es una carrera... La suya, por otro lado, está a muy buen punto. Entre cine y canción su "estrella" está más deslustrada que nunca.

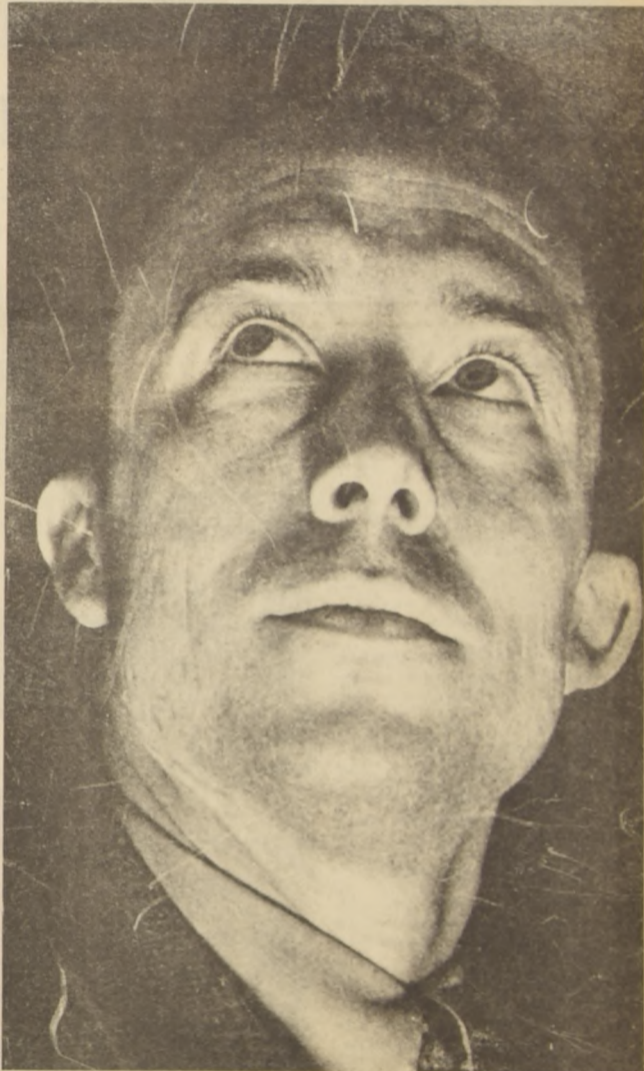
Los críticos han apreciado las cualidades dramáticas del cantante y, aunque en el pasado no fueron nada clementes con sus anteriores incursiones fílmicas, ahora han dicho que Hallyday tiene asegurada una buena carrera como actor de cine.

"Me siento más maduro y decidí cambiar vida", dijo Hallyday hace unos días, justamente hablando de su film y de su futuro. "Desde hace 10 años vengo cantando irrisantemente y me he cansado de las giras veraniegas, por ejemplo. Quiero consagrar buena parte de mi tiempo al cine, como lo hace Jacques Brel, a quien admiro mucho. De tanto en tanto, naturalmente, grabaré un disco y actuaré un poco en televisión". No esconde que está muy satisfecho de sí mismo.

Está esperando en estos días que termine el ciclo de actuaciones de su mujer, Sylvie Vartan, en el Olympia, para irse con ella de vacaciones. Irán a Túnez. "Necesitamos sol", explicó Hallyday.

Afirma que Sylvie ha tenido un gran éxito también "y se lo mereció, porque trabajó mucho en la preparación de su show", acota.

Hossein, que no suele ser hombre de muchas palabras, las ha tenido abundantes para señalar su admiración por el actor —cantante—. "Es un actor muy bueno —ha dicho—, tendrá mucho éxito en su carrera. He gastado mucho dinero para hacer esta película con él, pero creo que ha valido la pena". Reveló también que ha rodado 10 mil metros de película sobre los ojos de Hallyday, tan es así que el cantante ahora se cree poseedor de la mirada más fascinante del mundo. Y la luce junto a la corbata y la camisa último modelo, junto al peinado cuidadoso y la sonrisa. También cuando habla, lleno de alegría y satisfacción, de su disco sobre el Cristo —hippie, "hit" del momento en Francia.



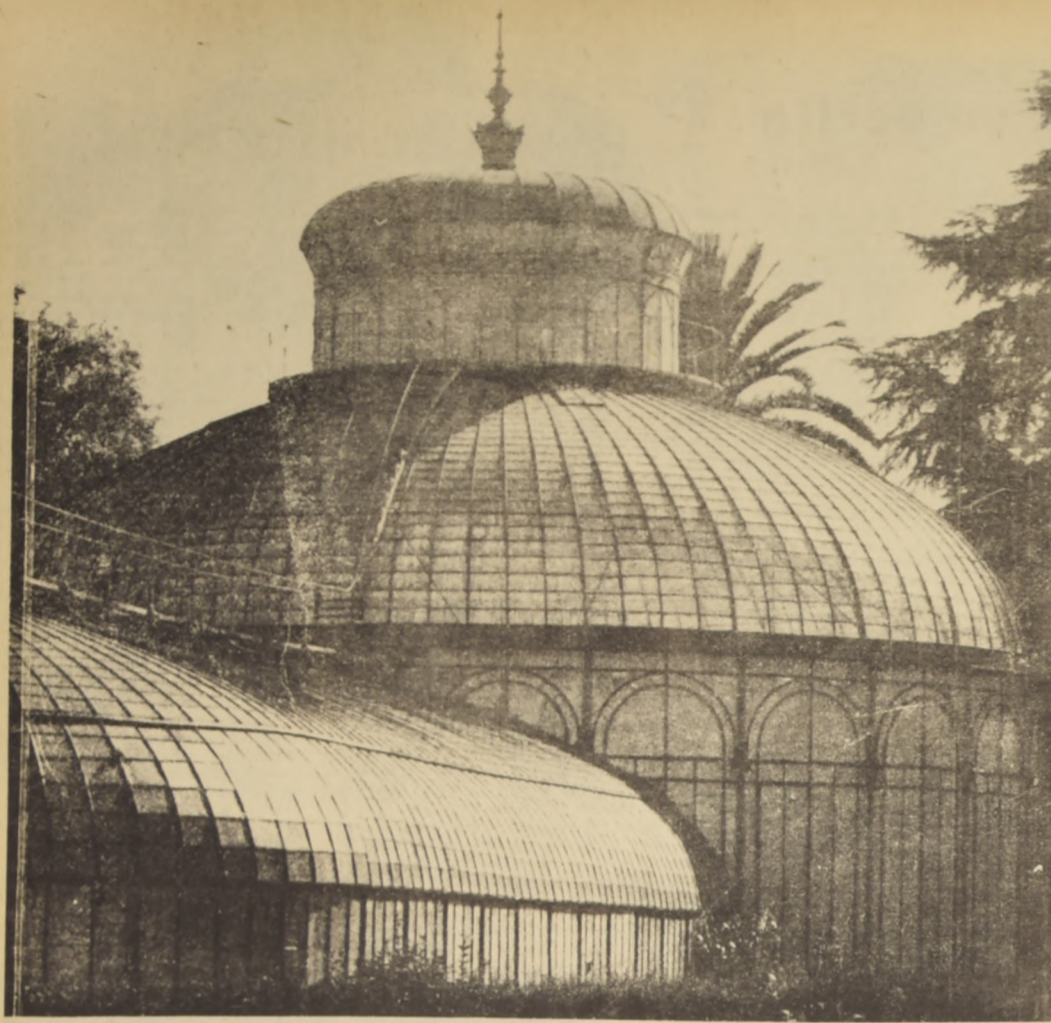
Albert Camus

vuelve a estrenarse "Calígula" de Camus

En el Teatro Olímpico de Vicenza se brindó al público presente una estupenda versión de "Calígula" de Camus, dirigida por Giancarlo Sbragia y protagonizada por el mismo junto con Renzo Giovampietro y Valentina Fortunato. El drama vuelve así a la escena italiana después de 25 años. La gran expectativa no ha quedado defraudada de ningún modo. No sólo la actualidad de esta obra maestra persiste, sino que toda la locura y el absurdo de la historia de Calígula tal como la enfocó Camus, adquiere una fuerza impactante todavía más grande ahora que en el momento en que la obra se estrenó. Escrita en 1937-41 "Calígula" es un grito de revuelta contra el absurdo de la vida. Y no conviene comparar el protagonista a Hitler, como se ha hecho a menudo, aunque su locura existencial tiene algunos resabios en la obra de la demencia hitlerista, sino

que el "Calígula" de Camus es una historia simple de un joven que, antes la desaparición de un ser incestuosamente amado (su hermana) descubre de pronto que todos los hombres mueren y son desdichados. Este descubrimiento lo conducen a desear lo imposible, el poder absoluto de cometer locuras y hacerlas cometer a los demás. El texto ha sido recitado con precisión y brillo por la compañía italiana dirigida por Sbragia.

Y la crítica especializada ha notado que el público ha reaccionado en esta oportunidad con mayor tensión y más aplauso que en el año de su estreno. Sin embargo, aquella versión de hace 25 años, dirigida por Strehler y entonces interpretada por Ricci, también era notable. Ocurrió que quizás el público evolucionó y evolucionaron los tiempos. O, más bien, que Camus escribió su obra para un público que aún no existía.



50 AÑOS DE ARQUITECTURA METALICA EN CHILE 1863-1913

1863 encuadra dos hechos importantes en la historia mundial de las construcciones metálicas: el arquitecto francés E. Manuel Viollet Le Duc publica "Entretiens sur L'Architecture" que es atacado violentamente por los entendidos a causa de su defensa teórica de nuevas ideas, entre ellas la del uso expresivo del hierro estructural en arquitectura. El otro hecho importante es la construcción del viaducto de Busseau por el ingeniero Gustavo Eiffel.

Mientras la batalla teórica ocupaba a la inteligencia francesa, un pragmático, el ingeniero Eiffel, quien no habla pasado por la Escuela de Bellas Artes ni por la Escuela Normal, construye un viaducto en el Macizo Central francés en el que va mucho más allá de las discusiones académicas: ciñéndose a un objetivo preciso trata de conseguirlo con la máxima economía de material. Ajusta las secciones de los elementos estructurales exactamente de acuerdo a los esfuerzos que soportan. Piensa en el montaje y la rápida unión de los elementos en el terreno. En su transporte. Siempre urgido por problemas concretos, se los plantea como si fuera la primera vez y trata de resolverlos con la mayor economía de material y de tiempo. Sólo por esto, algunos autores (1) consideran a Eiffel como "el fundador de la arquitectura contemporánea".

En este viaducto y en su obra posterior realiza, tranquilamente, aquello con que los teóricos escandalizarán, posteriormente, a los teóricos.

Si retrocedemos al año 1851 hasta Joseph Paxton, el jardinero que proyectó el Crystal Palace, "la primera gran huida de los estilos arquitectónicos" (2) o avanzamos hasta el inventor Buckminster Fuller, el que a su vez escapa de los estilos internacionales actuales, vemos que el futuro lo hacen hombres intuitivos y pragmáticos.

Lo que significó este período de triunfo de las construcciones metálicas tiene para nosotros el interés de las comparaciones: los estilos internacionales más en boga actualmente son cultistas: recuerdan, expresan o profetizan, todo en términos de lenguaje estético, de "creación" arquitectónica, tan arqueológicas como las discusiones de Viollet - Le - Duc y sus opositores, que tenían ciencia, pero no intuición, es decir, que desconocían el verdadero rumbo de las cosas por venir.

Buckminster Fuller, con sus diseños, manifiesta una intuición de la mentalidad tecnológica que el estilo internacional con Gropius, Le Corbusier y Mies Van der Rohe fue incapaz de adquirir.

La arquitectura, hoy como en tiempos de John Ruskin, quien afirmaba que "una estación de ferrocarril no será nunca arquitectura", quizás se halle y se enseñe donde menos se piensa.

Ochenta años después que se construyera en Gran Bretaña el primer puente metálico del mundo, Chile tenía el primero sobre el río Maipo (1859).



MERCADO CENTRAL 1868-72



PLAZA DE ARMAS DE SANTIAGO 1859

Treinta años después del primer tren europeo se inauguraba el ferrocarril de Santiago a Valparaíso (1863) y antes aún el de Caldera a Copiapó, (1851). Muy tempranamente, en 1868, se inician los trabajos del primer edificio metálico, el Mercado Central. Y al comienzo del período de las grandes exposiciones mundiales, que tiene su apoteosis en la de París de 1889, Chile organiza en 1875 la Exposición Internacional de la Quinta Normal cuyos gastos excesivos, dice Encina, pueden considerarse entre las causas de la crisis económica que se inicia al año siguiente.

Sin embargo, el primer intento de instalar en Chile unos Altos Hornos es sólo de la primera década del siglo XX; los altos hornos de Corral, filial de la firma francesa Schneider y Co. Creusot, que los mantiene en funcionamiento de 1910 a 1911. Sólo en 1924 vuelven a trabajar con la formación de la "Compañía Electrosiderúrgica de Valdivia".

Es decir, durante 65 años todo el hierro para construcciones que se usó en Chile fue traído de Europa o Estados Unidos. Y no sólo el hierro, sino el puente o el edificio completo fueron, en la mayoría de los casos, enviados pieza por pieza para ser armados en Chile, según proyectos hechos en esos países.

En cuanto al proyecto y construcción del edificio o puente, había varias

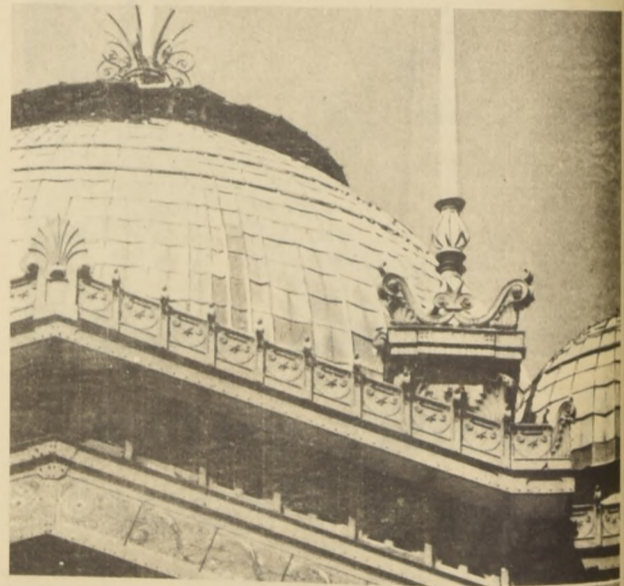
posibilidades: 1. — Se encargaba directamente el proyecto, ejecución y montaje a una firma extranjera; Iglesia de San Marcos y Edificios de la Aduana de San Pablo en París de la firma Eiffel y Colpabellón Paris de la Quinta Normal, Buffalo, EE. UU. 2. — Se encargaba el diseño del detalle y ejecución a una firma extranjera, sobre planos generales elaborados por un arquitecto en Chile; Mercado Central, edificio comercial Edwards (actual farmacia comercial) Estación Mapocho. 3. — Se proyecta, construye íntegramente el edificio en Chile encargándose el perfil al extranjero; edificio comercial Gath y Chávez, edificio de la Bolsa de Comercio.

Los edificios de este último grupo todos tienen la estructura recubierta por otros materiales. Con estas características existen varias iglesias, todas posteriores a 1913: la basílica de San Alfonso (avenida Blanco Encalada), de 1919; la iglesia de la Purísima (de Huérfanos, de 1921); la parroquia de Sta. Elena en barrio Estación Mapocho.

Es decir, aquellas construcciones metálicas en que el arquitecto en Chile interviene desde lo general, hasta el diseño de los detalles — a las verdaderas obras de arquitectura — se refieren a aquellas en que se recubre la estructura, no se expresa como tal y se asimila a un neogótico o neoclásico de piedra.

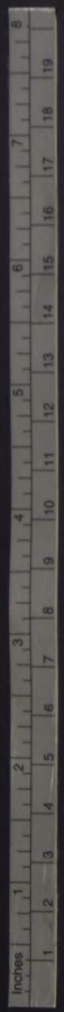


MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES 1913



PABELLÓN PARIS 1888

Por
Monserrat
Palmer





Psicología del Accidente de Tránsito

Los accidentes de tránsito según la Organización Mundial de la Salud, constituyen el tercer flagelo de la humanidad, siguiendo al de las enfermedades cardiovasculares y al de los tumores. Para gente de menos de 40 años sería, más exactamente, el segundo. En todo el mundo 400.000 personas pierden la vida a causa de accidentes de tránsito y desde el comienzo de la motorización los heridos, muchos de ellos han quedado inválidos para siempre son no menos de 39 millones. Las víctimas de los accidentes aéreos, ferroviarios y marítimos son considerablemente menos numerosas que las víctimas del automovilismo: con el agravante de que este tiende a aumentar de año en año.

La medicina psicosomática revela que en muchos individuos existe una verdadera predisposición al accidente, se la denomina con la expresión inglesa "accidente proneness". Observaciones efectuadas en las fábricas muestran que, por ejemplo, si por cada cien obreros se verifican cien accidentes, nos significa que corresponda un accidente a cada obrero; hay individuos predispuestos que concentran sobre sí el 80% de los accidentes. Un fenómeno análogo se produce en el sector de la motorización. Los psicólogos concuerdan —aunque con matices diversos— en considerar que el individuo inclinado al accidente se caracteriza por tener conflictos interiores, una educación demasiado rígida o sentimientos de culpa. Se asegura que una prueba grafológica puede identificar a tales individuos, cuyas firmas son generalmente entrecortadas, con líneas o signos gráficos de variados géneros.

Por lo que se refiere al automóvil, se calcula que el 80% de los accidentes

depende del factor humano, mediante culpa por violación de las normas del código, o bien debido a un comportamiento genéricamente imprudente que favorece la desgracia. Algunos psicólogos dividen en cuatro categorías a las personas propensas al accidente: los exhibicionistas, los frustrados, los ansiosos, los fantásticos. En los dos primeros casos el comportamiento peligroso es una reacción a complejos de inferioridad y a conflictos de la subconsciencia. El cuarto caso es propio de personas que al guiar un auto-móvil pierden la relación normal entre la realidad y la fantasía, y se creen omnipotentes, como si el auto fuera para ellos una especie de alucinógeno. El tercer caso incluye a personas "insospechables" que normalmente logran disimular su ansiedad tras un comportamiento frío y equilibrado. Pero su ansiedad, su indecisión, e surgen bruscamente en momentos difíciles, cuando se impone una acción rápida y segura, como con frecuencia ocurre guiando un auto-móvil: pierden el equilibrio y cometen tonterías inconcebibles.

Otros psicólogos hablan de complejos de inferioridad, de deseos de venganza de jactancia, de complejo de curiosidad que induce al conductor a distraerse con lo que ocurre en el auto mismo o mirando el paisaje.

El remedio contra estos motivos psíquicos sólo puede consistir en atentos exámenes preventivos, en medidas represivas eficaces, como el retiro del registro, en amonestaciones macabras o si es posible, más sutiles, del tipo de la fotografía de niños con la leyenda: "No necesitamos un papa veloz necesitamos un papá". En realidad, para reducir el número de accidentes, sería necesario curar de sus complejos a los automovilistas.



El truco que no se ve

Desde "El Gabinete del Dr. Caligary", que fue uno de los primeros films en que los actores se caracterizaron, en seres hompilanetes, cambiando su aspecto físico con algunos trucos, se han filmado centenares de películas, cuya atracción principal, la constituye un ser monstruoso. Ha habido de todo: seres humanos caracterizados de peces o vegetales; hombres lobos, que atacan a sus semejantes al embrijo de la luna llena; vampiros, tales como el húngaro Bela Lugosi que se hizo famoso con su caracterización del conde Drácula, héroe de la novela de Bram Stoker. Pero, quizás haya sido, el mejor caricato del cine, el desaparecido Lon Chaney, a quien apodaron "El hombre de las mil caras". Ese sobrenombre le vino a Chaney, como anillo al dedo, pues fueron muy pocas las películas en que se presentó con su verdadero rostro. Ha-ce más de cuarenta años los espectadores se asustaban, cuando Lon se daba vuelta al público mostrando el horrible rostro de Erik, la creación de Gaston Le-noux, para el film "El fantasma de la ope-ra". Y luego, el gran actor nos estre-meció con su "Cuasimodo" de "Nuestra Señora de París", o con el pirata, del "Tuerto de Mandalay".

Posteriormente, Frederic March, un actor de la vieja guardia, logró un triunfo cuando filmó "El Hombre y el Monstruo", al hacer una excelente caracterización de Mr. Hyde, el diabólico ser que creó Stevenson. Más adelante, Spencer Tracy, filmó también esa película, pero no llegó a igualar, al Hyde de March. El actor inglés Boris Karloff se hizo famoso en el cine precisamente, creando seres monstruosos, tales como Fran-



kenstein, La Momia y otros y, al igual que Lon Chaney, Karloff fue explotado en el cine, por sus muchas caracterizaciones de terror, al extremo que son bien escasas las películas en que el actor inglés trabajó con su propio rostro.

El cine posee un stock de trucos que el teatro jamás podrá tener. Hoy en día, cualquier actor puede pasearse por ciudades lejanas y exóticas sin moverse de los estudios. Mediante espejos o películas superpuestas puede lograrse ese milagro. Y un actor puede ir desapareciendo paulatinamente de la vista del espectador, con un truco de laboratorio: esfumando poco a poco su imagen, en el negativo, mediante sucesivos baños de prusiato u otro polvo de la química moderna. Tal fue el caso de Claude Rains, cuando llevó a la pantalla al "Hombre invisible", la gran novela de G. H. Wells.

Cuando José Ferrer, caracterizó al pintor Toulouse Lautrec, en el magnífico film "Moulin Rouge", sobre todo, cuando el pintor se mostraba andando, Ferrer tenía que actuar escasos minutos pues, sus piernas se acalabraban en las rodillas que tenía atadas con una correa. Y eso tenía que hacerlo así,

pues Lautrec, tenía muy cortas las piernas, de resultas de un accidente que había tenido en su niñez.

Y volviendo a los trucos, en que un hombre puede transformarse en un animal, fuerza es que nombremos aquí a un italiano, afincado en Hollywood, Alberto de Rossi, que con un ingenio para la caracterización se ha hecho famoso en la Meca del Cine. De Rossi, fue el que ideó cómo transformar a los actores en monos, para la película de Charlton Heston, "El Planeta de los Simios".

En esta nota, damos también una secuencia fotográfica, para que el público vea lo que logra conseguir este maestro del maquillaje. Vemos a la actriz, Xim Hunter, a quien el arte de Alberto de Rossi, logra transformar en una mona y luego, podemos ver, al verdadero rostro de tres intérpretes de ese film y sus respectivas transformaciones. Así pues, el arte de la caracterización en el cine, ha llegado hoy en día, a lograr cosas portentosas. Ya quedaron atrás las pelucas o las barbas postizas de antaño. Hoy en día, el arte de la caracterización, marcha, mano a mano, con el progreso del cine.

CHEMIN

Los placeres de un piloto de globo

Wolfgang A. Hauelsen, de 40 años de edad, es la tranquilidad personificada: un individuo ecuaníme, con nervios de acero, que muy pocas veces pierde la paciencia. Este hombre de nervios tan equilibrados tiene empero un gran "defecto": se encuentra muy frecuentemente en las nubes. Y no por un minuto o dos; durante horas. Porque en tales casos no quiere volver a la tierra, donde se gana el pan como corredor de inmobiliarias e hipotecas. Y es que Wolfgang A. Hauelsen es un apasionado piloto de globo libre. El único en Hamburgo, el único en las ciudades hanseáticas.

Porque aunque existe desde hace doce años la "Sociedad para el fomento del vuelo con globo libre de las ciudades hanseáticas Bremen y Hamburgo e. V.", la realidad es que el fundador, presidente único y afiliado único con carnet de aerostata es Wolfgang A. Hauelsen.

En todo el mundo no existen más que 259 pilotos de globo libre con licencia

oficial (133 de los cuales en Alemania), que disponen solamente de 165 globos (35 en Alemania). Tres de ellos son de propiedad del corredor hamburgués, que con ello ha convertido a su lugar patrio en una "Ciudad libre de la Hansa y del Globo". Además, es presidente de la "Comisión Internationale d'Aerostation", con sede en París, la asociación mundial de los aficionados al vuelo en globo, y uno de los participantes más activos en las competiciones internacionales.

Nos encontramos con él en su bar casero, que — como podía ser de otra manera — ha surgido de una canastilla de globo. Los numerosos grabados en las paredes, los libros en las estanterías, los vasos de cerveza y las copas premios son simples variaciones de un mismo tema.

Vale la pena escuchar las palabras, las historias de Wolfgang A. Hauelsen. En realidad, todo comenzó de la manera más normal y sencilla: en 1957 fue invitado

por un amigo a participar en un vuelo en globo. Sus palabras adquieren un tinte de ensañación: "Me quedé entusiasmado. A unos 800 metros de altura nos hallábamos suspendos en el aire. Podíamos percibir todavía, aunque muy débilmente, el cacareo de las gallinas y los ladridos de los perros. Y sin embargo allí arriba la calma era absoluta. Nos movíamos con el viento, aunque no fuese más que un soplo e incluso cuando soplabla una ráfaga no se movía ni un sólo pelo, porque nos trasladábamos a la misma velocidad del aire. Allí nació mi pasión por el globo."

Hauelsen inició inmediatamente el aprendizaje, que finalizó tras dos años de prácticas con el examen para obtener el carnet de piloto de globo libre. En el período de aprendizaje han de efectuarse siete vuelos en globo libre bajo condiciones atmosféricas determinadas y bajo la supervisión del "profesor". Así por ejemplo, hay que efectuar un vuelo con una temperatura de cero grados centígrados, porque las temperaturas del aire son el movimiento, el impulsor, el timón deciden en fin el curso del globo.

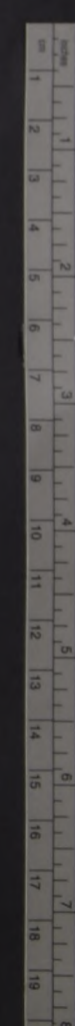
Con ello había conseguido su primer objetivo: Hauelsen adquirió su primer globo, uno de muy pequeñas dimensio-

nes, pero con el que podía elevarse por los aires. El globo "Hamburg" tenía una capacidad de gas de 600 metros cúbicos y costó 18.000 marcos.

Lo malo es que en Hamburgo y sus alrededores no se dan las condiciones meteorológicas necesarias para un vuelo en globo. ¿Que hacer? Cuando se quiere algo, se dijo Hauelsen, se encuentra siempre la forma de hacerlo. El municipio de Ennigerloh, en las cercanías de Munster, puso a disposición del piloto de globos, por la modesta suma de cinco marcos al año, un molino de viento que le sirve de motor para el despegue. Desde aquí se eleva Hauelsen entre 12 y 15 veces al año, con sus amigos. Además de este globo, es propietario de uno con capacidad para 1.400 metros cúbicos de gas — coste: 40.000 marcos — y en 1971 recibirá el tercer ejemplar con capacidad para 900 metros cúbicos.

El apasionado de los globos libres, soltero todavía, no comprende, por qué nadie quiere aprender a pilotar un globo. "Muchos son los que quieren volar conmigo pero a ninguno le interesa aprender." Por ello sigue siendo un piloto solitario.

(Hamburger Abendblatt, 17 de Septiembre de 1970)



Un pionero del arte moderno

EXPOSICION RETROSPECTIVA DE OBRAS DE JOSEF ALBERS EN DÜSSELDORF

Su "Alabanza al cuadrado" se ha convertido para muchos artistas en una alabanza al mismo Josef Albers. La importancia que para el arte op reviste el antiguo maestro de la Bauhaus de Dessau y Berlín corresponde a la de Marcel Duchamp en el arte pop: una figura de paternidad del arte moderno, de la que ya dos generaciones han aprendido a ver los colores de otra forma. El libro de Albers "Interaction of Colour", un texto sobre la psicología del color y del entrenamiento visual que dedicó a sus millares de alumnos, se ha convertido en un factor determinante del arte óptico y del "hard edge".

La actual exposición en la galería de arte de Düsseldorf, que el americano-germano de ochenta y dos años de edad considera como una "rendición de cuentas", como la última retrospectiva completa de la obra de toda una vida, exposición que por tanto obliga, y en la que él mismo terció activamente, nos prepara la ocasión para repensar de nuevo el importante papel de Josef Albers.

La exposición comprende con sus doscientos sesenta pinturas, aguafuertes, dibujos y obras gráficas todas las épocas sustanciales en la obra del artista, desde sus comienzos en 1916 con tallas y linóleos "Casa de mi patria" y "Sandgrube" hasta sus series rojas más recientes "Homage to the Square", pasando por los trabajos de su época de la Bauhaus. Por su selección de obras se corresponden con el gran tomo de cuadros suyos publicado por Eugen Gomringer en 1968, con ocasión de los ochenta años de Josef Albers. Excluidos solamente se encuen-

tran los vidrios pintados de la época Bauhaus. La razón es evidente: el riesgo de transporte es demasiado grande. Así, el único cuadro de este tipo, de 1925, prestado por el museo de Morsbroich, aparece en cierto modo como una "pars pro toto".

Las mayor parte de las obras expuestas fue seleccionadas en el taller del artista en New Haven por este y un amigo suyo y conocedor de su obra, Werner Spiess. El resto son préstamos del museo de arte moderno de Nueva York y de museos holandeses y alemanes. Llama la atención que los museos alemanes posean tan pocas obras de Albers. En Alemania sólo hemos sido conscientes de la labor de pionero de Albers en la configuración visual del siglo veinte con el éxito y empuje operado en Norteamérica por el arte op, el cinético y la pintura "Hard Edge". Pruebas de ello tenemos no únicamente en la "cuarta documenta" de Kassel en 1968, que se colocó casi enteramente bajo el símbolo de esta tendencia artística y consagró al mentor Albers un salón aparte.

De las dificultades de espacio de la galería de arte de Düsseldorf, concebida exclusivamente para formatos de cuadros de grandes dimensiones y objetos gigantes, los organizadores han hecho virtud. Los principios de composición bidimensional y espacial de los cuadros de Albers se repiten en la constelación de su enganchamiento unos con otros. El "Homenaje al cuadrado" se multiplica en las enormes dimensiones de las paredes, las series de variaciones adquieren nueva variedad por su estrecha colocación unas



Josef Albers: "Introitus"

(Foto Katalog)

al lado de otras, como demostración de la tesis de Albers de que no existe la solución definitiva, sino la modificación permanente.

Paredes divisorias en diagonal y nichos

en la misma línea prosiguen la abstracción geométrica de los cuadros. Lo asombroso es que las series, tal como se presentan en Düsseldorf, no surgieron en ese orden cronológico. El intervalo de tiempo entre una variación y otra es a menudo de varios años.

La exposición, que comienza con cuadros de máscaras y flores, de los primeros días del artista, pero sin fecha, pone de manifiesto la variedad de la obra de Albers, que en la mente de muchos queda agotada en la combinación de cuadrados y escala cromática descentrados ópticamente. En cuadros figurativos, pintados muy posiblemente entre 1915 y 1920, Albers ha iniciado ya su concepción del cuadro. El cuadro en el cuadro, el escalonamiento, resulta del enmarcar repetidas veces lo que se describe en él.

Esta determinante, que en la obra de ancianidad de Albers se acentúa, estimula la vista, exige una visión alternativa. "Cuando pinto", dice Albers, "en primer lugar pienso y veo colores, no como el revestimiento de una forma, sino como color en movimiento permanente e interno, no en interacción e interdependencia de los colores vecinos, sino agrediendo".

En su obra gráfica de las "constelaciones estructurales" y en su "Graphik Tectonic", Albers prescinde enteramente de esta dinámica del color. Lo importante aquí es la entreveración de líneas que producen la ilusión de espacio y de volumen. Esta entreveración compuesta de cubos carentes de líneas de perspectiva adquieren el carácter de verdaderos acortijos gráficos por el engaño visual que producen en el observador. El ojo de este toma parte en el juego: busca soluciones, y en el momento en que cree haber percibido, una nueva trampa visual le hace perder seguridad y confianza. En forma análoga, los "Graphik Tectonic" crean formas "compentradas irrracionalmente", como llama Albers las líneas de sus construcciones engañosas. Es menester leerlas en dos y tres dimensiones. Un procedimiento que no se puede realizar racionalmente.

Barbara Cator

HUGO CORREA, EL AUTOR DE "EL FORASTERO"

Por una omisión involuntaria en nuestra edición dominical pasada no apareció el autor del cuento "Forastero" es un relato de Hugo Correa, el más destacado autor chileno de obras de ciencia-ficción. La crítica ha elogiado justamente "Los Altísimos", "Los Titeres" y "El Que Merodea en la Lluvia", sus libros publicados en Chile. Algunos de sus cuentos han aparecido en publicaciones literarias extranjeras, de circulación internacional.



La noche del sereno

Aún se discute de Cesare Pavese

Hace veinte años, un caluroso sábado de agosto, Cesare Pavese se suicidó en un hotel de Turín. Junto con Vittorini era considerado el mayor exponente de la cultura italiana de posguerra, en la medida en que Camus y Sartre lo eran en Francia. Al conmemorarlo, la crítica polemiza sobre los méritos del escritor piemontés, que en toda su vida luchó con la obsesión de la muerte.

La verdad es que la polémica surgida acerca de los méritos de Cesare Pavese tiene un contexto tendencioso que falsea hasta lo que está claro y es reconocido. Reconocido es el hecho de

que Pavese, el mayor estilista de nuestros años, ha sido un gran exponente del decadentismo antes que un decidido neorrealista. La literatura fue su destino. En su producción (sobre todo en sus poesías y en sus diarios) se dibuja una riquísima aventura espiritual, agitada y atormentada; y en este sector de su obra no domina solamente el tono pesimista y desconsolado; antes bien, nos encontramos ante repentinas aperturas hacia un mundo moral claro, severo, consciente de las fuerzas motoras de la existencia, de los impulsos y fermentos que la razón domina, dirige y

aclara haciéndolos confluir en las corrientes positivas del pensamiento y del arte.

Sus cuentos reflejan la maduración del hombre y del escritor, definiendo poéticamente un ambiente real y profundamente sentido, perfeccionado el lenguaje que expresa una conciencia doliente y dramática. Desde los primeros y sombríos cuentos de conflictos amorosos e incomunicabilidad humana hasta las rápidas iluminaciones casi metafísicas de las prosas de los años 40, llegando a la densa y límpida forma de narrar que será propia de sus novelas.

Libros como "Feria d' agosto", "Il compagno", "La Luna e i falò", "Il diavolo sulle colline", "Notte di festa", "Paesi tuoi", y sobre todo, "La bella estate", han pasado en sus distintas ediciones de un millón de ejemplares. Esto no significa que Pavese pertenezca a la literatura de consumo. Y la prueba de ello se tiene precisamente en los críticos "objetivos" que buscan y analizan las contradicciones y las ambigüedades del escritor. Dice uno: "Contrariamente a los encandilamientos de tantos ilustres observadores, se está comprobando lo escasamente creíble que resulta el narra-

dor, tan a menudo distraído por la tensión formal, por el hermitismo amanerado, por su ambición trágica. Tratemos de rellenar esas hojas fatuas tan próximas a desprenderse. Qué refinada escualidez, qué enojada pobreza, qué obsesiva y monótona invención sintáctica y lexical... Es lo contrario de un clásico... Sin embargo, y de igual bando, es en seguida recordando el poderoso realismo y el alto contenido poético de "Dialoghi con Leucó": mitología absolutamente moderna, dibujada con pureza y coherencia. Y así podemos concluir que si Pavese sólo hubiera escrito "Dialoghi con Leucó", las páginas de sus diarios, las poesías de "Lavorare stanca", ya estaría más que justificado su tránsito por este mundo, ya tendría derecho a que se le reconociera una dimensión indiscutiblemente excepcional.

